



Underrättelser för sjöfarande

UfS 15/2023

Notiser: 96 - 104 / 31.05.2023



Innehållsförteckning

Titel	Sida
Index enligt område	2
Kortindex	3
Skärgårdshavet	4
Bottenhavet	6
Bottenviken	9
Upplysningar	11
Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (31.05.2023)	13

Index enligt område

Skärgårdshavet

Kort

*96/2023	26, 190, 952, 953, 954, D
*100/2023	26, D

Bottenhavet

Kort

*98/2023	43, 113, 955, 956, E, F
*101(T)/2023	44, 956, E, F
*104(T)/2023	955

Bottenviken

Kort

*102(T)/2023	57, 847
*103(T)/2023	59, 60, 854, 958

Upplysningar

Kort

*97/2023	
*99(T)/2023	

Kortindex

Kort	Notiser
26	*96/2023, *100/2023
43	*98/2023
44	*101(T)/2023
57	*102(T)/2023
59	*103(T)/2023
60	*103(T)/2023
113	*98/2023
190	*96/2023
847	*102(T)/2023
854	*103(T)/2023
952	*96/2023
953	*96/2023
954	*96/2023
955	*98/2023, *104(T)/2023
956	*98/2023, *101(T)/2023
958	*103(T)/2023
D	*96/2023, *100/2023
E	*98/2023, *101(T)/2023
F	*98/2023, *101(T)/2023

Skärgårdshavet

*96/2023

2023-05-22

Finland. Skärgårdshavet. Reso. Resoviken. Farleder

Kort		Föregående
26	(INT 1189)	66/2023 ↗
190	(INT 1158)	54/2023 ↗
952		49/2023 ↗
953		49/2023 ↗
954	(INT 1210)	49/2023 ↗
D/INDEX, D706, D706.1, D706.2, D/Utö - Turku		66/2023 ↗

Refererar:17/2023 [↗](#)

1 26, 190, 952, 953, 954, D/INDEX, D706, D706.1, D706.2, D/Utö - Turku

Ändra $\langle 9,0 \rangle$ \rightarrow $\langle 9,1 \rangle$ Mellan följande positioner:

(1)	60°26.53'N	22°06.16'E
(2)	60°27.35'N	22°07.26'E

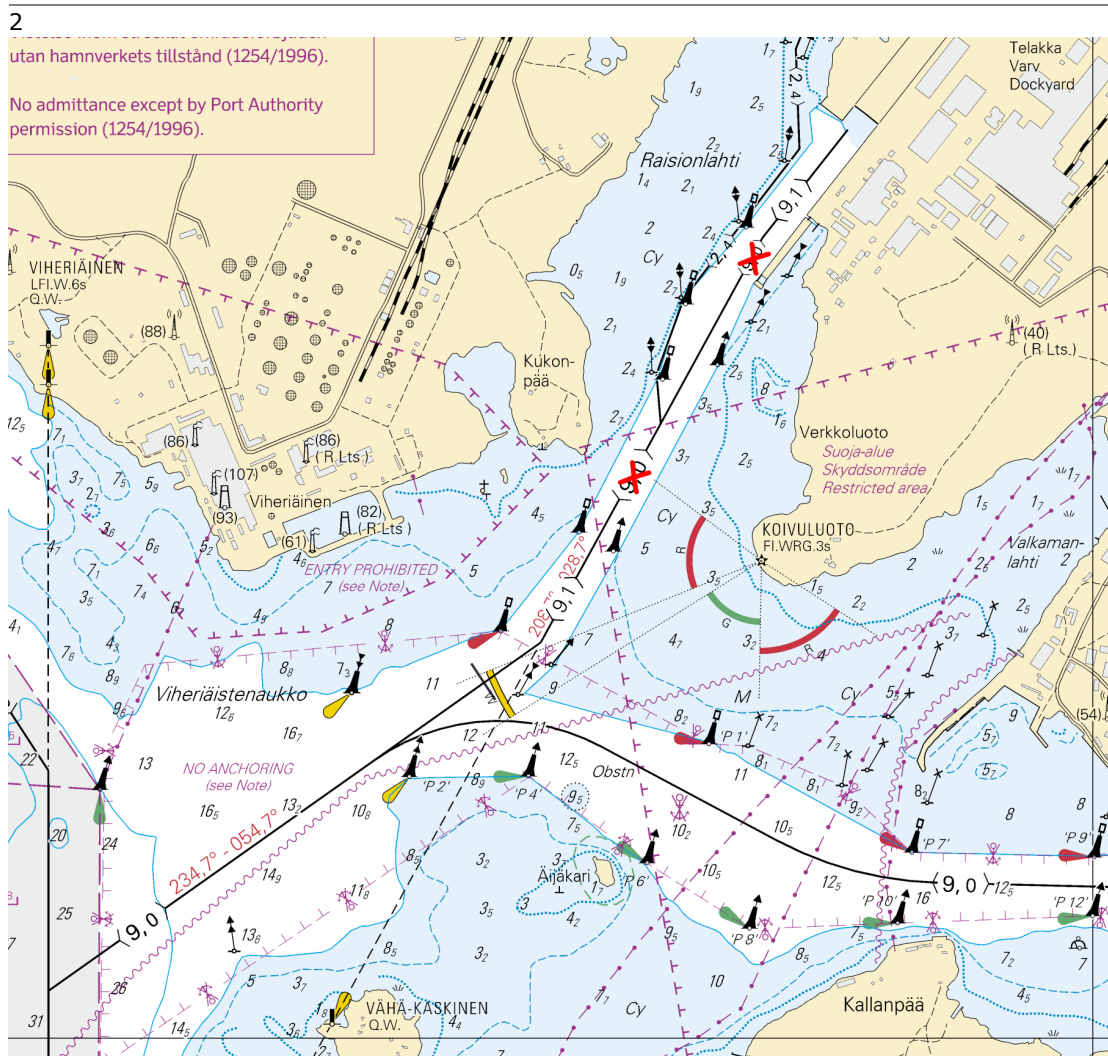


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*100/2023

2023-05-25

Finland. Skärgårdshavet. Pargas. Hessund. Säkerhetsanordningar

Kort	Föregående
26	(INT 1189) 96/2023 ↗
D705	96/2023 ↗

1 26, D705
Inför  60°19.394'N 22°20.711'E 88257

2 26, D705
Inför  60°19.375'N 22°20.694'E 88259

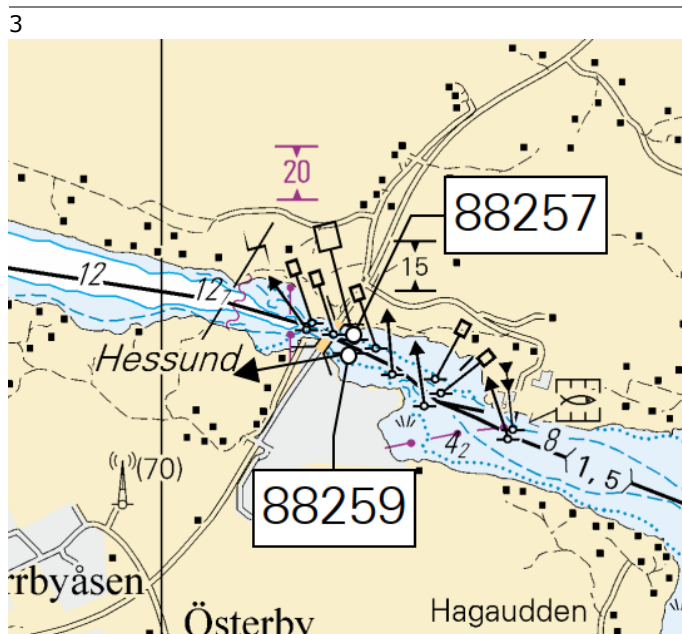


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Bottenhavet

*98/2023

2023-05-22

Finland. Bottenhavet. Sastmola. Farleder

Kort	Föregående
43	(INT 1134) 122/2022 ↗
113.A	144/2022 ↗
955	13/2023 ↗
956	86/2023 ↗
E809, E810, E810.1	42/2023 ↗
F812	89/2023 ↗

1 43, 113.A, 955, 956, E809, E810, E810.1, F812

Ändra $\langle 4,5 \rangle$ \rightarrow $\langle 4,1 \rangle$ Mellan följande positioner:

(1)	61°56.40'N	21°10.32'E
(2)	61°50.90'N	21°27.75'E

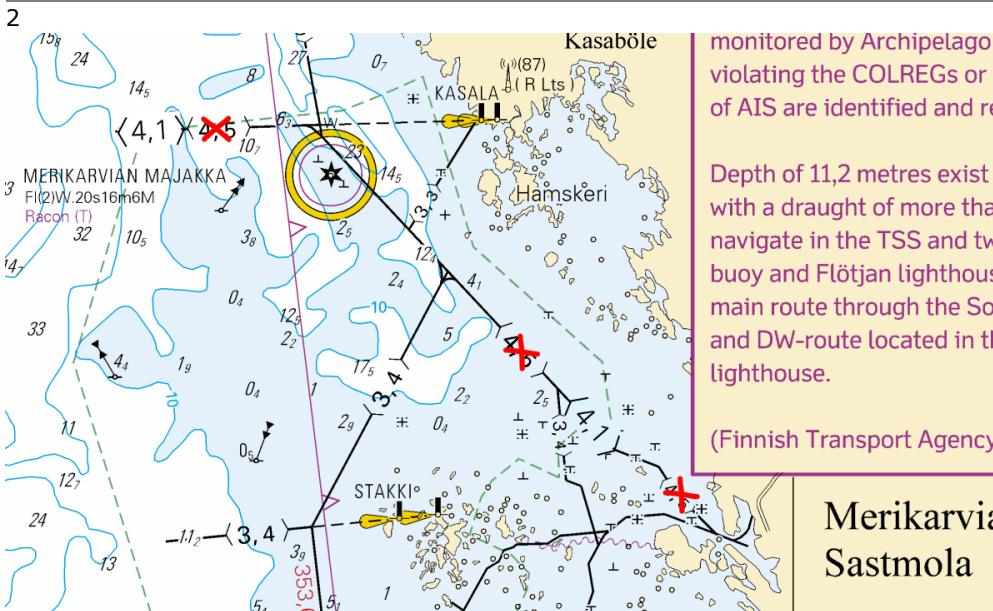


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*101(T)/2023

2023-05-26

Finland. Bottenhavet. Kristinestad. Fyren Kristiinankaupungin majakka
släckt. Säkerhetsanordningar

Kort	Föregående
44	(INT 1135) 144/2022 ↗
956	98/2023 ↗
E811, E812	98/2023 ↗
F811, F812	98/2023 ↗

Tidpunkt: till ca 31.10.2023

1

Under reparationsarbetet är fyrens ljus ur bruk.

2 44, 956, E811, E812, F811, F812

Ändra



KRISTIINANKAUPUNGIN
MAJAKKA
FI(2)W.20s (exting)

62°12.195'N 21°10.190'E 20637,
(C4328.2)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*104(T)/2023

2023-05-30

Finland. Bottenhavet. Utanför Björneborg. ODAS-bojar.
Säkerhetsanordningar

Kort	Föregående
955	98/2023 ↗

Tidpunkt: till ca 31.12.2023

1

Vågmätarbojen är klotformig, röd och har diametern 30 cm.

2 955

Inför



61°32.976'N 19°45.335'E

3

955

Inför



61°19.090'N 19°46.226'E

4

955

Inför



61°10.980'N 19°33.028'E

5	955		
Inför		61°42.483'N	20°41.968'E

6	955		
Inför		61°52.584'N	20°38.414'E

(Eolus Finland Oy, 2023)

Bottenviken

*102(T)/2023

2023-05-26

Finland. Bottenviken. Uleåborg. Luodematalat. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
57	(INT 1148)	47/2023 ↗
847		35/2023 ↗

Tidpunkt: till ca 31.8.2023

1
Under reparationsarbetet är ensmärke ljus och racon ur bruk.

2 57, 847

Ändra 
LUODEMATALA 65°10.075'N 24°59.375'E 8975, (C4150)
Q (exting)
Racon (T) (not
in use)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*103(T)/2023

2023-05-26

Finland. Bottenviken. Farleden till Kemi. Kemi hamn. Muddringsarbeten.
Områden och gränser

Kort		Föregående
59, 59.A	(INT 1150)	255/2022 ↗
60	(INT 1152)	56/2023 ↗
854, 854.A		255/2022 ↗
958	(INT 1209)	56/2023 ↗

Tidpunkt: till ca 30.9.20203

1
Muddringsarbeten pågår i farleden till Kemi och i Kemi hamn.

Fartyg ska rapportera till VTS-centralen:

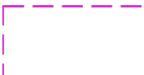
a) Vid ankomst till lotsbordningsplats, både 2 timmar före och en halv timme före ankomst till lotsbordningsplats.

b) Vid avgång från hamnen, både 2 timmar före och en halv timme före avgång.

Arbetsenheterna lyssnar på VHF-kanalerna 16 och 67.

Fartyg i området ska sänka farten och undvika att orsaka svall i närheten av arbetsfartygen. Fartbegränsning max. 8 knop vid omkörning av arbetsfartygen.

2 59, 59.A, 60, 854, 854.A, 958

Inför 
Muddringsarbeten mellan (1) 65°21.33'N 23°58.20'E
följande positioner: (2) 65°40.03'N 24°31.15'E

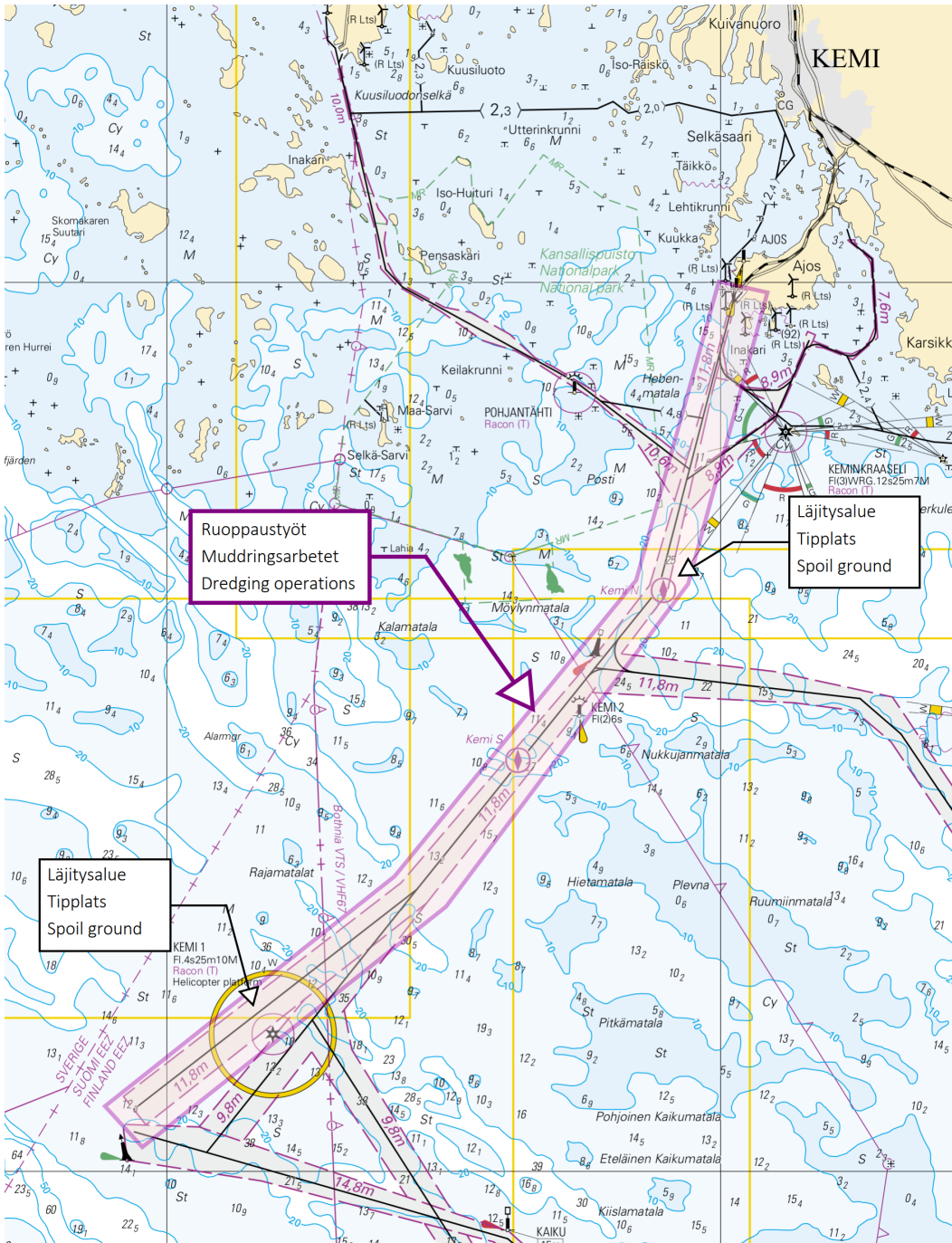


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Upplysningar

*97/2023

2023-05-22

Finland. Finlands kust- och insjöområden. Våröversyn av flytande säkerhetsanordningar. Varning.

Kort

Föregående

Refererar:92/2023 [↗](#)

1

Sjöfarande bör iaktta försiktighet vid navigering med hjälp av flytande säkerhetsanordningar då dessa kan ha förflyttat sig, vara skadade eller ha slocknat. Våröversynen av prickar och bojar tar flera veckor i anspråk.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*99(T)/2023

2023-05-23

Finland. Bottenhavet. Utanför Sastmola. Sjömätningar utförs.

Kort

Föregående

Tidpunkt: till ca 20.6.2023

1

Utanför Sastmola utförs sjömätningar på sjöområdet som utmärkts i kartskissen. Arbetet väntas bli färdigt under juni 2023.

Väderleksförhållandena kan påverka planerna.

Sjömätningarfartyget Kaiku (anropssignal OJAL) utför sjömätningarna. MMSI: 230953000. GSM: 0400 215 122, VSAT 46313344839. Fartyget lyssnar på VHF-kanal 16 och de VHF-kanaler som krävs. Fartygen uppmanas passera sjömätningarfartyget på ett tillräckligt långt avstånd.

Fartyg som rör sig i området ska sakta farten och undvika att orsaka svall i närheten av arbetsfartyget. Under sjömätningen rör sig sjömätningarfartyget på ett avvikande sätt i farlederna. Sjöfarande uppmanas iaktta försiktighet och påminns om väjningsskyldigheten vid möte med sjömätningarfartyget.

Fiskare uppmanas märka ut sina fångstredskap tydligt och på vederbörligt sätt. Det är speciellt viktigt att märka ut näten väl för att undvika ömsesidiga skador.

Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (31.05.2023)

Finska viken

T&P	Kort	Finska viken
174(T)/2019 ↗	951	SO om Bol'soj Tjuters. Hinder
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Sibbo. Områden och gränser
19(T)/2021 ↗	951, A	NV om Hogland. Fyren Severnyj Virgin släckt...Säkerhetsanordningar
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Fyren Rodser släckt...Säkerhetsanordningar
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovjy. Fyren Krestovjy släckt...Säkerhetsanordningar
296(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Kronberget. Högholmen...Underrättelsen upprepas. Byggnader. Segelfri höjd
303(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsingfors. Nordsjö...Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
65(T)/2022 ↗	A, S	Viborg. Förstört sjömärke med fyrljus...Säkerhetsanordningar
66(T)/2022 ↗	A, S	Viborg. Ljuset på fyren ur bruk...Säkerhetsanordningar
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Kronberget. Begränsningar i sjötrafiken. Farleder
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Fyren Kajbolovo. Säkerhetsanordningar
196(T)/2022 ↗	951	Narvabukten. Områden och gränser
226(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsingfor. Sumparn...Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
232(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen...Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
266(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Sumparn...Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
61(T)/2023 ↗	14, 138, A	Kotka. Mussalö hamn...Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
84(T)/2023 ↗	19, 20, B	Ingå. Porkalafjärden. Randmärke Inkoo 6 ur funktion. Säkerhetsanordningar

Skärgårdshavet

T&P	Kort	Skärgårdshavet
107(T)/2021 ↗	26, 190, D	Nådendal. Raumakari...Flottar med sälskrämmor. Säkerhetsanordningar
253(T)/2022 ↗	26, D	Pargas. Kirjala. Hessund. Broreparation. Områden och gränser
15(T)/2023 ↗	27, 167, D	Pargas. S om Utö. Säkerhetsanordningar

Ålands hav

T&P	Kort	Ålands hav
-	-	

Bottenhavet

T&P	Kort	Bottenhavet
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Ulko-Petäjäs. Områden och gränser
148(T)/2022 ↗	956	Härnösand. Vårdkasberget...Säkerhetsanordningar
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Otanlahti. Floating Island. Hinder
1(T)/2023 ↗	42, 125, E	Björneborg. Vetenskär. Säkerhetsanordningar
101(T)/2023 ↗	44, 956, E, F	Kristinestad. Fyren Kristiinankaupungin majakka släckt. Säkerhetsanordningar
104(T)/2023 ↗	955	Utanför Björneborg. ODAS-bojar. Säkerhetsanordningar

Kvarken

T&P	Kort	Kvarken
340(T)/2021 ↗	48, 115, F	Vasa. Vasklot. Säkerhetsanordningar
237(T)/2022 ↗	48, 115, 956, 957, F	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Farleder
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
239(T)/2022 ↗	48, 115, 956, 957, F	Vasa. Vasklot...Djup. Säkerhetsanordningar. Farleder. Farledsområden
57(T)/2023 ↗	957, F	S om Umeå. Fyren Fjärdgrund släckt. Säkerhetsanordningar
78(T)/2023 ↗	48, 115, F	Vasa. Vasklot. Muddringsarbeten. Områden och gränser

Bottenviken

T&P	Kort	Bottenviken
256(T)/2022 ↗	60, 958, 8071	Utanför Uleåborg. Lysboj indragen för vintern...Säkerhetsanordningar
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Uleåborgs hamn. (N2000) (BSCD2000)...Djup. Farleder. Farledsområden
77(T)/2023 ↗	51, 957, F	Karleby. Fyren Kallan släckt. Säkerhetsanordningar
102(T)/2023 ↗	57, 847	Uleåborg. Luodematalat. Säkerhetsanordningar
103(T)/2023 ↗	59, 60, 854, 958	Farleden till Kemi. Kemi hamn. Muddringsarbeten. Områden och gränser

Vuoksens vattendrag

T&P	Kort	Vuoksens vattendrag
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Säkerhetsanordningar
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Säkerhetsanordningar
180(T)/2022 ↗	L	Villmanstrand. Porkka. Fyren Luovukkaluoto. Säkerhetsanordningar
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Fyren Sotkanselkä i drift...Säkerhetsanordningar

Kymmene älvs vattendrag

T&P	Kort	Kymmene älvs vattendrag
-	-	

Kumo älvs vattendrag

T&P	Kort	Kumo älvs vattendrag
-	-	

Ule älvs vattendrag

T&P	Kort	Ule älvs vattendrag
-	-	

Paatsjoki vattendrag

T&P	Kort	Paatsjoki vattendrag
-	-	

Saima kanal

T&P	Kort	Saima kanal
-	-	

Norra Östersjön

T&P	Kort	Norra Östersjön
-	-	

Uppllysningar

T&P	Kort	Uppllysningar
291(T)/2022 ↗		Bottenviken. Utanför Uleåborg. V-AIS. Underrättelsen upprepas.
53(T)/2023 ↗		Geta. Saltvik...Geotekniska bottenundersökningar. Underrättelsen upprepas
99(T)/2023 ↗		Utanför Sastmola. Sjömätningar utförs.